

Master of Arts en enseignement pour le degré secondaire I

*Synthèse du Mémoire de Master*

# **Enseignement du Fonctionnement de la Langue dit intégré en Français L1 : analyse d'évaluations de séquences en 10H**

Auteur	<b>Luca Mattei</b>
Directeur	Dr. Sylvie Jeanneret
Date	03.07.25

---

## **Introduction**

En tant qu'enseignant de français au secondaire, j'ai souvent été confronté à une difficulté récurrente : enseigner et évaluer le Fonctionnement de la Langue de manière cohérente et porteuse de sens pour les élèves. Malgré l'importance accordée à ces notions dans les programmes, il m'est parfois apparu délicat de les intégrer de manière significative dans les séquences d'enseignement ou dans les dispositifs d'évaluation. Cette réflexion personnelle, nourrie par des échanges et un accompagnement précieux de ma directrice de mémoire, est à l'origine de ce travail de recherche.

Dans l'enseignement du français langue première (L1), le Fonctionnement de la Langue (FL) occupe une place centrale, tant sur le plan des apprentissages que dans les dispositifs d'évaluation. Depuis plusieurs années, les orientations officielles, notamment en Suisse romande, tendent à promouvoir une approche intégrée du FL, dans laquelle les notions grammaticales et orthographiques ne sont plus traitées isolément, mais en lien avec des activités de compréhension et de production. Cette évolution soulève de nombreuses questions, notamment sur la pertinence, l'efficacité et la faisabilité d'un tel modèle dans les pratiques scolaires réelles. C'est dans ce contexte que s'inscrit notre question de recherche : comment le Fonctionnement de la Langue est-il intégré dans les

évaluations de français L1 dans une classe de 10<sup>H</sup>, et quelles en sont les répercussions sur les productions (écrites et orales) des élèves ?

Pour y répondre, nous avons adopté une démarche en plusieurs étapes. Dans un premier temps, un cadre théorique a permis d'analyser les fondements et les enjeux du FL dans les *curricula*, les manuels, les plans d'étude romands et les dispositifs d'évaluation fribourgeois. Nous avons ensuite exposé notre méthodologie, à travers une description détaillée des évaluations analysées, du contexte scolaire et des outils utilisés pour recueillir et examiner les données. La troisième partie est consacrée à l'analyse des résultats, en distinguant l'intégration du FL dans les épreuves de compréhension, de production écrite et orale. Enfin, la discussion met en perspective ces résultats à la lumière des tensions entre approche intégrée et détachée, des profils d'élèves observés et des enjeux liés à l'alignement curriculaire. Ce travail vise ainsi à apporter un éclairage nuancé sur les modalités actuelles d'évaluation du FL et leur impact sur les apprentissages.

## **Méthode**

L'étude s'inscrit dans un cadre qualitatif, centré sur une classe de 10<sup>H</sup> de type « exigences de base » du Canton de Fribourg. L'échantillon comprend 11 élèves, dont plusieurs présentent des besoins éducatifs particuliers. Quatre évaluations issues de deux séquences pédagogiques officielles ont été analysées : une compréhension écrite et une production orale (séquence 1 : *Le récit de voyage*), ainsi qu'une compréhension orale et une production écrite (séquence 2 : *Le portrait*). Chaque évaluation inclut des items ciblant le FL, selon les directives de la Planification annuelle fribourgeoise (PAF) et du SEnOF. L'analyse a porté sur la place accordée au FL dans les épreuves, les résultats des élèves aux parties FL, et le lien entre ces performances et leurs productions écrites et orales. Des copies manuscrites d'élèves et des transcriptions orales ont permis d'identifier des tendances et profils d'apprenants.

## **Résultats**

Les résultats montrent que l'intégration du FL dans les évaluations est variable : très présente dans les compréhensions et dans la production écrite, plus faible dans la production orale. Les élèves affichent des performances contrastées : certains maîtrisent bien le FL « détaché » mais peinent à le transférer dans leurs productions langagières, tandis que d'autres obtiennent de bons résultats en production malgré des lacunes en FL. Les élèves les plus faibles en FL présentent généralement aussi des productions écrites et orales de moindre qualité. L'analyse des productions écrites met en évidence des écarts significatifs dans la richesse lexicale, la maîtrise de la syntaxe, la cohérence textuelle et la correction orthographique, confirmant une corrélation partielle mais non systématique entre compétences en FL et qualité rédactionnelle. L'analyse des productions orales révèle une oralité relâchée, peu marquée par un réinvestissement conscient du FL. En somme, les résultats révèlent la complexité du lien entre enseignement du FL, évaluation et performance, et questionnent la portée réelle du modèle intégré actuellement promu.

## Conclusion

Ce travail a permis de mettre en lumière la complexité et les tensions inhérentes à l'intégration du Fonctionnement de la Langue dans les dispositifs d'évaluation en français L1, particulièrement dans le contexte spécifique d'une classe de 10<sup>H</sup> EB. Si les objectifs institutionnels valorisent une approche intégrée, centrée sur le sens et la production, nos analyses montrent que cette intégration reste souvent partielle, voire artificielle. Les résultats recueillis indiquent que la maîtrise du FL dans les évaluations formelles (de type « drill » et détaché) peut contribuer de manière positive à la qualité des productions, mais ne garantit pas nécessairement sa mobilisation dans toutes les productions écrites ou orales. A l'inverse, certains élèves parviennent à produire des textes satisfaisants malgré des lacunes dans les items techniques de grammaire ou d'orthographe. On observe également que lorsque les résultats en FL sont faibles, les productions – écrites comme orales – peuvent l'être aussi, ce qui montre que le FL reste un socle essentiel pour permettre aux élèves de s'exprimer avec clarté, de manière correcte et avec une certaine richesse lexicale.

Ces constats invitent donc à nuancer l'idée selon laquelle un enseignement du FL strictement intégré serait plus efficace ou plus pertinent. Ils soulignent la nécessité de maintenir une forme de complémentarité entre un enseignement « détaché » – pour consolider les acquis linguistiques – et un enseignement « intégré » – pour les réinvestir dans des tâches signifiantes. Par ailleurs, le faible réinvestissement du FL dans les productions orales met en évidence un angle mort de l'évaluation actuelle sur l'oralité, et suggère un besoin de mieux articuler les attendus grammaticaux avec les compétences d'expression orale. Ces constats invitent également à s'interroger sur les limites d'une évaluation majoritairement formative du Fonctionnement de la Langue, dont la portée sommative a été réduite, ce qui peut diminuer l'engagement des élèves et nuire au réinvestissement des savoirs dans leurs productions.

En guise d'ouverture, il serait pertinent d'élargir cette recherche à d'autres niveaux scolaires ou à d'autres types de classe (G ou PG), afin de comparer les effets de l'intégration du FL dans des contextes différents. De même, une réflexion sur la formation continue des enseignants, en lien avec l'alignement curriculaire, pourrait constituer une piste féconde pour améliorer la cohérence entre enseignement, apprentissage et évaluation du FL.

## Bibliographie

Gomila C. (2013). *Le Petit mot de la classe : entre catégorisation pratique et classification grammaticale*. In Bertrant O., Schaffner I., *Enseigner la grammaire*, Palaiseau, Editions de l'Ecole polytechnique, pp. 145-158.

Marmy Cusin, C. (2017). *La grammaire comme objet d'enseignement : relations et tensions entre savoirs de référence, savoirs à enseigner et savoirs pour enseigner*. Les didactiques et leurs références disciplinaires. Documentation du colloque des didactiques disciplinaires. Swissuniversities, Berne.

Pasquini, R. (2019). *Élargir conceptuellement le modèle de l'alignement curriculaire pour comprendre la cohérence des pratiques évaluatives sommatives notées des enseignants : enjeux et perspectives*. *Mesure et Évaluation en Éducation*, 42(1), 23–48.

Simonet, J.-P., Angéloz, C., Luisoni, M., Yerly, G., & Mottier Lopez, L. (2024). *Écriture collective des prescriptions institutionnelles en matière d'évaluation des apprentissages dans le canton de Fribourg*. La Revue LEeE, 8.

Service de l'enseignement obligatoire de langue française (2022). *Évaluation 1-11<sup>H</sup> – Cadre général et instructions à destination des enseignants et des directions d'établissement*. (non-publié)